

Gebrauchsinformation

Pharmazeutischer Unternehmer: JBL GmbH & Co. KG
Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Germany +49 6236 41800

JBL Punktol Plus 125

100 ml Lösung als Zusatz für 1000 l Aquarienwasser

Wirkstoffe nach Art und Menge:

100 ml enthalten: Malachitgrünoxalat 60 mg Methylthioniumchlorid 80 mg

Arzneimittel zur Bekämpfung einzelliger Hautparasiten bei Aquarienfischen. Dazu zählen im Süßwasser: Ichthyophthirius, Ichthyobodo (Costia), Heteropolaria, Chilodonella, Tetrahymena, Trichodina, Glossatella. Im Meerwasser: Cryptocarion, Brooklynella, Uronema.

Grießartige weiße Pünktchen auf Haut, Flossen und Kiemen der Fische sind charakteristisch für die im Süßwasser durch **Ichthyophthirius** hervorgeruene sog. Pünktchenkrankheit. Im Meerwasser wird diese Krankheit durch **Cryptocarion** verursacht. Die Pünktchen sind größer, fast rein weiß und weniger zahlreich als im Süßwasser. Das Präparat wirkt auch gegen die immer wieder auftretenden, hartnäckigen Stämme von Ichthyophthirius. Samtartige, dünne, bläulich-weiße Hautbeläge bei Süßwasserfischen deuten auf Infektion mit dem bohnenförmigen Hauttrüber **Costia (Ichthyobodo)** hin. Ein teppichartiger weißer Flor in der Maulgegend, oft nach Verletzungen oder anderen Vorinfektionen bei Fadenfischen wird durch das Glockentierchen **Heteropolaria colisarum** verursacht.

Folgende unspezifische Symptome können außerdem bei einem Befall mit den genannten und weiteren Parasiten beobachtet werden: Beschleunigte Atmung, Scheuern an Einrichtungsgegenständen, Flossenklemmen, Futterverweigerung, verringerte Beweglichkeit, Apathie, Dunkelfärbung, verstärkte Schleimbildung.

Gegenanzeigen: Keine bekannt.
Warnhinweise: JBL Punktol Plus 125 ist unverträglich für Knorpelfische (Haie und Rochen). Bei Korallen und anderen wirbellosen Tieren im Meerwasser können Langzeitschäden auftreten. Fische sollten deshalb möglichst separat in einem Quarantänebecken behandelt werden. Bei wirbellosen Tieren im Süßwasser (Garnelen, Krebse, Schnecken etc.) können Unverträglichkeiten auftreten. Sie sollten sicherheitshalber von der Behandlung ausgeschlossen werden. Schuppenlose Fische (Schmerlen und Weise) und geschwächte Fische können empfindlich auf das Medikament reagieren. Zunächst mit halber Dosis beginnen und vorsichtig erhöhen.

Nebenwirkungen: Keine bekannt. Sollten Sie Nebenwirkungen bei Ihren Fischen beobachten, teilen Sie das bitte uns sowie Ihrem Tierarzt oder Apotheker mit.
Für Zierfische im Aquarium
Anwendung: Vor und während der Anwendung muss vorhandene Aktivkohle aus dem Filter entfernt werden, UV-C Geräte, CO₂ Düngung sowie im Meerwasser zusätzlich Abschäumer und Ozonisator müssen abgeschaltet werden. Vor der Anwendung ist ein Wasserwechsel von 50 % durchzuführen. Während der Behandlung ist das Aquarium mittels einer Membranpumpe mit Ausströmerstein zu belüften. Die Zugabe von JBL Punktol Plus 125 sollte grundsätzlich morgens unter Beobachtung der Tiere erfolgen.

Dosis und Dauer der Anwendung: Die Dosierung und die Dauer der Anwendung ist je nach Erregerart unterschiedlich.
1) **Ichthyophthirius** (weiße Pünktchen im Süßwasser) und **Cryptocarion** (weiße Pünktchen im Meerwasser): 10 ml auf 100 l Wasser am 1. Tag. Am 3., 5. usw. bis zum 15. Tag in voller Höhe nachdosieren.
2) **Costia** (Hauttrüber): 10 ml auf 100 l Wasser am 1. Tag. Am 3., 5. und 7. Tag in voller Höhe nachdosieren.
3) **Alle anderen einzelligen Parasiten:** 10 ml auf 100 l Wasser am 1. Tag. Am 3. Tag in voller Höhe nachdosieren.

Unmittelbar vor jeder Nachdosierung sollte immer ein 50 % Wasserwechsel vorgenommen werden. Eine Temperaturerhöhung auf 30 °C wirkt bei allen Erkrankungen unterstützend, sofern die Fische es vertragen. In besonderen schweren Fällen kann bei allen Erkrankungen, insbesondere

bei sog. hartnäckigen Stämmen von Ichthyophthirius, eine längere Behandlung als oben angegeben, erforderlich sein.

Fütterung während der Behandlung: Nach Beginn der Behandlung die Fische 3 Tage nicht füttern. Ab dem 4. Tag dann mit reduzierter Futtermenge die Fütterung wieder beginnen.

Filterung während der Behandlung: Biologisch stark aktive Filter, die schon längere Zeit nicht mehr gereinigt wurden, können das Arzneimittel teilweise inaktivieren. Wir empfehlen daher, vor der Anwendung den Filter zu reinigen. Bei einer Behandlung der Weißpünktchenkrankheit ist vor jeder Behandlung der Boden mit einer Mulmglocke abzusaugen.

Hinweise für den Fall der Überdosierung, Unterbrechen und Absetzen: Im Falle einer festgestellten Überdosierung ist die Hälfte des Wassers zu wechseln. Würde eine Dosierung vergessen, sollte diese möglichst bald nachgeholt und dann, wie vorgeschrieben, fortgeführt werden.

Nach der Behandlung: Nach der Behandlung sollte das Aquarienwasser 24 Stunden über Aktivkohle gefiltert werden, um die Medikamentenreste zu entfernen. Die Aktivkohle ist danach ordnungsgemäß zu entsorgen. Die Zugabe eines Bakterienstarters ins Aquarienwasser hilft, geschädigte Reinigungs Bakterien wieder zu ersetzen.

Kontrollieren Sie bitte während der Behandlung und die ersten Tage nach Ende der Behandlung täglich die Ammonium/Ammoniak und Nitritwerte. Bei Nitritwerten von über 0,5 mg/l sollte ein sofortiger 50 % Wasserwechsel durchgeführt werden und ein Bakterienstarter dem Aquarienwasser zugesetzt werden.

Vor Licht und Hitze schützen, in der Originalverpackung lagern.

- Arzneimittel unzugänglich für Kinder aufbewahren.
- Nicht bei Tieren anwenden, die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen.
- Für Tiere. Arzneimittel nach Ablauf des angegebenen Verfalldatums nicht mehr anwenden.
- Nicht mit anderen Arzneimitteln anwenden.
- Die Verwendung von Wasseraufbereitern verringert die Wirkung des Arzneimittels.
- Der Wirkstoff verursacht eine Wasserfärbung, die nach kurzer Zeit verschwindet.
- Mit Verfarbungen bei Einrichtungsgegenständen aus Kunststoff sowie transparenten Silikonklebenähten ist zu rechnen.
- Versehentlich verschüttetes Medikament kann Textilien irreversibel färben.
- Ch.-B. und Verfalldatum: siehe Verpackung

08/2012

Instructions for use

Pharmaceutical firm: JBL GmbH & Co. KG
Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Germany +49 6236 41800

JBL Punktol Plus 125

100 ml solution as an additive for 1000 l of aquarium water

Active ingredients according to type and amount:
100 ml contain: malachite green oxalate 60 mg methylthionium chloride 80 mg

Medication to treat single-celled skin parasites in aquarium fish. These include the following in fresh water: Ichthyophthirius, Ichthyobodo (Costia), Heteropolaria, Chilodonella, Tetrahymena, Trichodina, Glossatella. In salt water: Cryptocarion, Brooklynella, Uronema.

1) **Ichthyophthirius** (white spots in fresh water) and **Cryptocarion** (white spots in salt water): 10 ml per 100 l water on the 1st day. Add another full dose each on the 3rd day, 5th day, etc. until the 15th day.
2) **Costia** (protozoan causing cloudiness of the skin): 10 ml per 100 l water on the 1st day. Add another full dose on the 3rd day.
3) **All other single-celled parasites:** 10 ml per 100 l water on the 1st day. Add another full dose on the 3rd day.

A 50 % water change should be done immediately prior to each follow-up dose. Increasing the temperature to 30°C has a supporting effect in all diseases, provided the fish tolerate this.

In particularly severe cases of all diseases, particularly with so-called stubborn strains of Ichthyophthirius, the duration of treatment may need to be longer than indicated in the above.

Feeding during the treatment: Do not feed the fish for 3 days after beginning treatment. You can resume feeding with a reduced amount of food starting the 4th day.

Filtering during the treatment: Biologically strong active filters that have not been cleaned for an extended period of time may partially inactivate the medication. Therefore, we recommend cleaning the filter prior to use. Use a gravel cleaner to vacuum the bottom prior to every treatment of white spot disease.

Notes in case of an overdose or interruption of treatment: If an overdose is discovered, half of the water must be changed. If a dose is forgotten, it should be added as soon as possible and the treatment should be continued according to the instructions.

After the treatment: Filter with active carbon for 24 hours after treatment in order to remove residual traces of the medication. The activated carbon must be disposed of properly afterwards. Adding bacteria starters to the tank water helps replace damaged cleansing bacteria.

Please check the ammonium/ammonia and nitrite levels daily during treatment and the first days after the treatment is finished. If the nitrite levels are over 0.5 mg/l, a 50 % water change should be performed immediately and a bacteria starter added to the tank water.

Protect from light and heat, store in the original packaging.

- Keep medication out of reach of children.
- Not to be used in animals intended for human consumption.
- For animals. The medication may not be used any longer after the expiry date.
- Do not use with other medications.
- The use of water conditioners weakens the effect of the drug.
- The active ingredient causes colouration of the water, which disappears after a short time.
- Discolouration of furnishings made of plastic and of transparent silicon adhesive seams may occur.
- Accidentally spilled medication may discolour textiles irreversibly.
- Consult your veterinarian or pharmacist if you have questions regarding the use of this product.
- Ch.-B. and expiry date: see packaging

The following unspecific symptoms can also be observed in fish infected with the parasite mentioned above and others: Rapid breathing, rubbing on objects, clamped fins, refusal to feed, reduced mobility, apathy, dark colouring, increased production of slime.

Contraindications: None known.

Caution: JBL Punktol Plus 125 is not tolerated by cartilage fish (sharks and rays). Long-term damage may occur in corals and other invertebrates in salt water. Therefore, the fish should be treated separately in a quarantine basin if possible. Invertebrates in fresh water (shrimp, crabs, snails, etc.) may exhibit intolerances. As a matter of precaution, they should be excluded from the treatment. Fish without scales (loaches and catfish) and weakened fish may be sensitive to the medication. Start with half a dose and increase cautiously.

Adverse reactions: None known. In case you observe adverse reactions in your fish, please inform us and your veterinarian or pharmacist.

For ornamental fish in an aquarium

Use: Prior to use, any active carbon should be removed from the filter, UV-C appliances and CO₂ fertilisation should be switched off and, in salt water, skimmers and ozonisers should be switched off in addition. 50 % of the water should be changed prior to application. The aquarium should be aerated with a diaphragm pump with an air stone during the treatment. JBL Punktol Plus 125 should generally be added in the morning and the animals observed.

Dosage and duration of use: The dosage and duration of use vary according to the type of parasite.
1) **Ichthyophthirius** (white spots in fresh water) and **Cryptocarion** (white spots in salt water): 10 ml per 100 l water on the 1st day. Add another full dose each on the 3rd day, 5th day, etc. until the 15th day.
2) **Costia** (protozoan causing cloudiness of the skin): 10 ml per 100 l water on the 1st day. Add another full dose each on the 3rd day, 5th day and 7th day.
3) **All other single-celled parasites:** 10 ml per 100 l water on the 1st day. Add another full dose on the 3rd day.

A 50 % water change should be done immediately prior to each follow-up dose. Increasing the temperature to 30°C has a supporting effect in all diseases, provided the fish tolerate this.

In particularly severe cases of all diseases, particularly with so-called stubborn strains of Ichthyophthirius, the duration of treatment may need to be longer than indicated in the above.

Feeding during the treatment: Do not feed the fish for 3 days after beginning treatment. You can resume feeding with a reduced amount of food starting the 4th day.

Filtering during the treatment: Biologically strong active filters that have not been cleaned for an extended period of time may partially inactivate the medication. Therefore, we recommend cleaning the filter prior to use. Use a gravel cleaner to vacuum the bottom prior to every treatment of white spot disease.

Notes in case of an overdose or interruption of treatment: If an overdose is discovered, half of the water must be changed. If a dose is forgotten, it should be added as soon as possible and the treatment should be continued according to the instructions.

After the treatment: Filter with active carbon for 24 hours after treatment in order to remove residual traces of the medication. The activated carbon must be disposed of properly afterwards. Adding bacteria starters to the tank water helps replace damaged cleansing bacteria.

Please check the ammonium/ammonia and nitrite levels daily during treatment and the first days after the treatment is finished. If the nitrite levels are over 0.5 mg/l, a 50 % water change should be performed immediately and a bacteria starter added to the tank water.

Protect from light and heat, store in the original packaging.

- Keep medication out of reach of children.
- Not to be used in animals intended for human consumption.
- For animals. The medication may not be used any longer after the expiry date.
- Do not use with other medications.
- The use of water conditioners weakens the effect of the drug.
- The active ingredient causes colouration of the water, which disappears after a short time.
- Discolouration of furnishings made of plastic and of transparent silicon adhesive seams may occur.
- Accidentally spilled medication may discolour textiles irreversibly.
- Consult your veterinarian or pharmacist if you have questions regarding the use of this product.
- Ch.-B. and expiry date: see packaging

08/2012

Kullanma Talimatı

Farmasötik Şirketi: JBL GmbH & Co. KG

Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Almanya +49 6236 41800

JBL Punktol Plus 125

1000 litre akvaryum suyuna eklenmek üzere 100 ml solüsyon
Tür ve miktara göre etken madde muhteviyatı:
100 ml solüsyonun muhteviyatı:
60 mg Malakit Yeşil-Oksalat
80 mg Metilen Mavisi

Akvaryum balıklarında görülen tek hücreli deri parazitlerinin tedavisinde kullanılır. Tatlı sularda görülen parazitler: Ichthyophthirius, Ichthyobodo (Costia), Heteropolaria, Chilodonella, Tetrahymena, Trichodina, Glossatella. Deniz suyunda görülen parazitler: Cryptocarion, Brooklynella, Uronema.

Deride, yüzgeçlerde ve solungaçlarda görülen irimik tansesine benzer beyaz noktacıklar, tatlı sularda **Ichthyophthirius** parazitinin neden olduğu ve benek hastalığı adıyla bilinen bir hastalıktır. Deniz suyunda ise bu hastalığa **Cryptocarion** paraziti neden olur. Deniz suyu akvaryumlarındaki balıklarda, tatlı su balıklarına kıyasla, bu benekler daha büyük ve neredeyse parlak beyaz renktedir ve sayısız açıdan daha az miktarda ortaya çıkarlar. Bu ilaç Ichthyophthirius familyasının neden olduğu inatçı hastalıkların tedavisinde de kullanılır.

Tatlı su balıklarının derileri üzerinde mavimsi beyaz renkte kadifemsi ince tabaka şeklinde görülen oluşumlar, **Costia (Ichthyobodo)** adlı fungus şeklinde mikroorganizmaların neden olduğu enfeksiyonları belirtir. Gurami balıklarında, ekseriyetle bir yaralanma olayının sonrasında veya başka bir enfeksiyona başlangıcında, balığın ağız bölgesinde ortaya çıkan hali benzeri oluşuma, çan şeklinde mikroskobik bir canlı olan **Heteropolaria colisarum** neden olur.

Ayrıca, kesingli henüz kanıtlanmamış olmakla beraber, yukarıda adı geçen parazitlerin ve diğer parazitlerin neden olduğu enfeksiyonlarda, aşağıda belirtilen belirtiler de görülebilir: Hızlandırılmış solunum, nesnelere sürünme, oynamayan yüzgeçler, beslenmeme, hareketliliğin azalması, apati, renklerde kararır ve mukus oluşumunda artış.

Kontrendikasyonlar: Bilinen yoktur.

Dikkat edilmesi gereken durumlar: JBL Punktol Plus 125, kemikli balıklar (köpek balıkları ve vatozlar) için uygun değildir. Deniz suyu ortamında yaşayan mercanlar ve diğer omurgasız hayvanlarda, uzun süreli rahatsızlıkların baş gösterimesine neden olabilir. Bu nedenle, hastalıklı balıklar mümkünse ayrı bir karantina kabında tedavi edilmelidir. Tatlı su omurgasızları (karides, yengeç, salyangoz ve benzeri), bu ilaca karşı intolerans gösterebilirler. Önem olarak, tedavi sırasında sudan çıkarılmaldır. Pulsuz balıklar (çopra ve kedi balığı) ve sağlık açısından zayıf durumda olan balıklar, ilaca karşı hassasiyeti gösterebilir. Uygulamaya, önce yarım dozla başlanmalı ve sonra dozaj dikkatlice artırılmalıdır.

Yan etkiler: Bilinen yoktur. Balıklarınızda yan etkiler gözlemleniz halinde, lütfen bu durumu bizimle birlikte veterinerinize veya eczacınıza bildiriniz.

Akvaryum süs balıklarının tedavisinde kullanılır

Kullanma Şekli: Kullanım öncesinde ve kullanım esnasında aktif karbon filtrelen çıkartılmalıdır. Akvaryumda bulunan UV-C cihazları, CO₂ gübreleme cihazları ve deniz suyu akvaryumlarında kullanılan köpüklendirme ve ozonlama cihazları da kapatılmalıdır. Uygulama öncesinde, akvaryum suyu %50 oranında değiştirilmelidir. Tedavi uygulaması sırasında, akvaryum hava taşılı bir diyafram pompası yardımıyla iyice havalandırılmalıdır. JBL Punktol Plus 125, mutlaka sabah saatlerinde suya eklenmeli ve balıkların durum ve davranışları gözlemlenmelidir.

Dozaj ve Kullanım Süresi: Doz ve kullanım süresi, parazit türüne göre çeşitlilik gösterebilir.
1) **Ichthyophthirius** (tatlı suda beyaz benek) ve **Cryptocarion** (deniz suyunda beyaz benek): 1. gün, 100 litre akvaryum suyuna 10 ml oranında eklenmelidir. 3. gün, 5. gün ve tek sayılı ardışık günlerde 15. güne kadar aynı doz tekrarlanmalıdır.
2) **Costia** (deride bulutumsu bir tabaka oluşması): 1. günde, 100 litre akvaryum suyuna 10 ml oranında eklenmelidir. 3. gün, 5. gün ve 7. gün aynı doz tekrarlanmalıdır.
3) **Tüm diğer tek hücreli parazitler için:** 1. gün, 100 litre akvaryum suyuna 10 ml oranında eklenmelidir. 3. gün aynı doz tekrarlanmalıdır.

Her bir müteakip doz uygulamasından önce, akvaryum suyu mutlaka Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Almanya +49 6236 41800

Her bir müteakip doz uygulamasından önce, akvaryum suyu mutlaka Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Almanya +49 6236 41800

Her bir müteakip doz uygulamasından önce, akvaryum suyu mutlaka Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Almanya +49 6236 41800

Her bir müteakip doz uygulamasından önce, akvaryum suyu mutlaka Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Almanya +49 6236 41800

Her bir müteakip doz uygulamasından önce, akvaryum suyu mutlaka Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Almanya +49 6236 41800

Her bir müteakip doz uygulamasından önce, akvaryum suyu mutlaka Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Almanya +49 6236 41800

Her bir müteakip doz uygulamasından önce, akvaryum suyu mutlaka Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Almanya +49 6236 41800

Her bir müteakip doz uygulamasından önce, akvaryum suyu mutlaka Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Almanya +49 6236 41800

Her bir müteakip doz uygulamasından önce, akvaryum suyu mutlaka Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Almanya +49 6236 41800

Her bir müteakip doz uygulamasından önce, akvaryum suyu mutlaka Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Almanya +49 6236 41800

Her bir müteakip doz uygulamasından önce, akvaryum suyu mutlaka Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Almanya +49 6236 41800

Her bir müteakip doz uygulamasından önce, akvaryum suyu mutlaka Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Almanya +49 6236 41800

Her bir müteakip doz uygulamasından önce, akvaryum suyu mutlaka Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Almanya +49 6236 41800

Her bir müteakip doz uygulamasından önce, akvaryum suyu mutlaka Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Almanya +49 6236 41800

Her bir müteakip doz uygulamasından önce, akvaryum suyu mutlaka Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Almanya +49 6236 41800

Her bir müteakip doz uygulamasından önce, akvaryum suyu mutlaka Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Almanya +49 6236 41800

Her bir müteakip doz uygulamasından önce, akvaryum suyu mutlaka Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Almanya +49 6236 41800

Her bir müteakip doz uygulamasından önce, akvaryum suyu mutlaka Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Almanya +49 6236 41800

Her bir müteakip doz uygulamasından önce, akvaryum suyu mutlaka Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Almanya +49 6236 41800

Her bir müteakip doz uygulamasından önce, akvaryum suyu mutlaka Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Almanya +49 6236 41800

Her bir müteakip doz uygulamasından önce, akvaryum suyu mutlaka Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Almanya +49 6236 41800

- Plastik malzemelerde ve şeffaf silikon yapıştırıcı kaynak izlerinde renklenme görülebilir.
- Kazara kumaş üzerine dökülen ilaç, yerli dönülemez biçimde renk solmasına neden olabilir.
- Üretim Parti Numarası ve Son Kullanma Tarihi için, paketin üzerine bakınız.

08/2012

Instrucțiuni de utilizare

Firma farmaceutică: JBL GmbH & Co. KG
Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Germania +49 6236 41800

JBL Punktol Plus 125

100 ml soluție ca aditiv pentru 1.000 l apă de acvariu

Ingrediente active în funcție de tip și cantitate:

100 ml conțin: Oxalat de verde de malachit 120 mg Clorură de metilitionin 160 mg

Medicație pentru peștii de acvariu în vederea contracarării paraziților epiteliali unicelulari. În apă dulce aceștia includ: Ichthyophthirius, Ichthyobodo (Costia), Heteropolaria, Chilodonella, Tetrahymena, Trichodina, Glossatella. În apă sărată: Cryptocarion, Brooklynella, Uronema.

Petele ale grânțoase ale pielii, ale aripioarelor și branhiilor peștilor sunt caracteristice pentru așa-numita boală a petelor ale cauzată de **Ichthyophthirius** în apa dulce. În apa sărată această boală este cauzată de **Cryptocarion**. Aceste pete sunt mai mari, aproape complet albe și mai puțin numeroase decât în apa dulce. Preparatul combate și tulpiunile recurente, perseverente de Ichthyophthirius.

Învelişul pielii de culoare albastru-alb, catifelat și subțire la peștii de apă dulce indică infectarea cu parazitul epitelial sub forma fazelei **Costia (Ichthyobodo)**. Învelişul alb asemănător unui covor în zona gurii, des întănit la gourami după leziuni sau alte infecții premergătoare, este cauzat de organismul unicelular ciliat cu formă de clopoțel **Heteropolaria colisarum**.

Următoarele simptome nespecifice pot fi de asemenea observate în cazul unei infecții cu unul dintre paraziții menționați mai sus precum și alții: respirație accelerată, freacărea de obiecte, aripioare lipicioase, refuzul mâncării, mișcare redusă , apatie, culoare închisă, producție crescută de murdărie.

Contraindicații: Nu se cunosc.

Precauții: JBL Punktol Plus 125 nu este tolerat de peștii cartilagiinoși (rechin și calcan). Leziuni pe termen lung pot apărea la corali și la alte nevertebrate din apa sărată. Prin urmare peștii ar trebui să fie tratați separat într-un bazin de carantină. Nevertebratele de apă dulce (creveți, crustacee, melci etc.) pot prezenta intoleranțe. Ca măsură de precauție, acestora nu ar trebui să li se administreze tratamentul. Peștii fără solzi (grindeii și somnii) și peștii slăbiți pot fi sensibili la tratament. Începeți cu o jumătate de doză și creșteți cu precauție doza.

Reacții adverse: Nu se cunosc. În cazul în care observați reacții adverse la pești, vă rugăm să ne informați atât pe noi, cât și pe medicul dvs. veterinar sau farmacistul.

Pentru pești ornamentali în acvariu

Mod de administrare: Înainte și pe durata utilizării orice carbon activ trebuie îndepărtat din filtru, trebuie oprite dispozitivele UV-C și aparatele de îmbunătățire a nivelului de CO₂ și, în apă sărată, îndepărtătoarele de spumă și ozonizatoarele trebuie oprite. 50% din apă va fi schimbată înainte de aplicare. Acvariumul va fi aerat cu o pompă cu diafragmă și piatră de aer în timpul tratamentului.

Adăugarea JBL Punktol Plus 125 ar trebui realizată în principiu dimineața, cu supravegherea peștilor.

Dozarea și durata tratamentului: Dozarea și durata tratamentului diferă în funcție de tipul agentului patogen.
Ingrediente active în funcție de tip și cantitate:
100 ml conțin: Oxalat de verde de malachit 120 mg Clorură de metilitionin 160 mg

Medicație pentru peștii de acvariu în vederea contracarării paraziților epiteliali unicelulari. În apă dulce aceștia includ: Ichthyophthirius, Ichthyobodo (Costia), Heteropolaria, Chilodonella, Tetrahymena, Trichodina, Glossatella. În apă sărată: Cryptocarion, Brooklynella, Uronema.

2) **Costia** (parazit epitelial sub forma fazelei): 10 ml la 100 l apă în 1. zi. În 3- a, 5- a și a 7- a zi se dozează ulterior cantitate completă.
3) **Toți ceilalți paraziți unicelulari:** 10 ml la 100 l apă în 1. zi. În a 3- a se dozează ulterior cantitate completă.

Imediat înainte de fiecare dozare ulterioară ar trebui să schimbați întodeauna 50 % din apă. O creștere a temperaturii la 30 °C este benefic tratamentului, dacă peștii o tolerează.

În cazuri extrem de severe la toate îmbolnăvirile poate fi necesar un tratament mai lung decât cel descris mai sus, mai ales la așa-numite tulpini perseverente de Ichthyophthirius.

Hrănirea în timpul tratamentului: După începerea tratamentului nu hrăniți peștii timp de 3 zile. Începând din a 4- a zi începeți din nou hrănirea cu cantitate redusă.

Filtrarea în timpul tratamentului: Filtrele extrem de active din punct de vedere biologic, care nu au fost curățate pentru o perioadă lungă de timp, pot face tratamentul parțial inactiv. De aceea recomandăm curățarea filtrului înainte de administrare. La tratarea apei tuturor punctelor albe fundul acvariumului trebuie aspirat înainte de fiecare tratament cu un curățător de substrat.

Indicații în caz de supradoză, întrerupere sau încetare prematură a tratamentului: În cazul unei supradoze, jumătate din apă trebuie schimbată. Dacă o doză este omisă, aceasta trebuie administrată cât mai curând posibil și tratamentul continuat conform rețetei.

După tratament: Filtrați apa din acvariu prin carbon activ timp de 24 de ore după tratament, pentru a îndepărta urmele reziduale ale medicamentului. Carbonul activ va fi eliminat corespunzător după aceea. Adăugarea elementelor de activare a bacteriilor în apa de acvariu ajută la înlocuirea bacteriilor curățătoare afectate.

Vă rugăm să verificați zilnic nivelurile de amoniu/amoniac și nitriți în timpul tratamentului și în primele zile de la încheierea tratamentului. În cazul în care nivelurile de nitriți depășesc 0,5 mg/l se va schimba imediat 50% din apă și se va adăuga în apa de acvariu un element de activare a bacteriilor.

A se feri de lumină și căldură, păstrati produsul în ambalajul original.

- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- A nu se administra animalelor destinate sacrificării pentru consum.
- Pentru animale. A nu se utiliza după data expirării.

HU Kezelés közben és a kezelés vége utáni első napokban kérjük naponta ellenőrizni az ammónium-/ammóniák- és nitrítértékeket. 0,5 mg/l feletti nitrítértéknél azonnali 50 %-os vízcserezét kell elvégezni és baktérium indító szert kell adni az akváriumi vízhez.

Fénytől és hőtől védve, az eredeti csomagolásban tárolandó.

- A készítményt gyermekek elől gondosan el kell zárni!
- Nem alkalmazható élelmiszernyerés céljára szőlőálgó állatoknál.
- Állatok számára. Csak a megadott lejárati időn belül szabad felhasználni.
- Nem szabad más gyógyszerekkel együtt alkalmazni.
- Vizelőkészítők alkalmazására csökkentett a gyógyszer hatását.
- A hatóanyag a víz elszíneződését okozza, ami rövid idő múlva eltűnik.
- Számolni kell a műanyagból készült akváriumi tárgyak, valamint az át-látszó szilikon-ragasztóvarratok elszíneződésével.
- A véletlenül kiöntött orvosság visszafordíthatatlanul elszínezheti a textíliákat.
- Az alkalmazás tisztázásához kapcsolatos kérdésekkel forduljon állatorvoshoz vagy gyógyszerészhez.
- Ch.-B. és lejárati idő: lásd a csomagolást

2012/08

Användarinformation

Farmaceutiskt företag: JBL GmbH & Co. KG

Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Tyskland, +49 6236 41800

JBL Punktol Plus 125
100 ml lösning som tillsats till 100 l akvarievatten

Verksamma ämnen efter art och mängd:

100 ml innehåller: malaktigrönoxalat 60 mg metyltitioniumklorid 80 mg

Läkemedel för akvariefiskar för behandling mot encelliga hudparasiter. Till dessa räknas i sötvatten: Ichthyophthirius, Ichthyobodo (Costia), Heteropolaria, Chilodonella, Tetrahymena, Trichodina, Apiosoma (Glossatella). I saltvatten: Cryptocarium, Brooklynella, Uronema.

Väl avgränsade vita prickar på fiskarnas hud, fenor och gälar är typiska för den så kallade vita pricksjukan som orsakas av parasiten **Ichthyophthirius** i sötvatten. I saltvatten orsakas vita pricksjukan av parasiten **Cryptocarium**. Prickarna är större, nästan rent vita och färre än i sötvat- ten. Läkemedlet verkar även mot en del motståndskraftigare stammar av Ichthyophthirius som förekommer inland. Sammensliknande, tunn, blåaktigt vit beläggning på sötvattenfiskarnas kroppsyta är tecken på infektion med den bönformade hudgrumlären och flagellaten **Costia (Ichthyobodo)**. Mattliknande vit ludd krung munnen på trädfiskar, ofta efter sår eller andra föregående infektioner, orsakas av klockdjuret **Heteropolaria colisarum**.

Dessutom kan man observera följande allmänna symtom som tecken på angrepp av dessa eller andra parasiter: Fiskarna andas snabbt, stryker sig mot föremål, håller fenorna hopfådda, matvägrar, är matta och slöa, bildar mer slem och deras hudfärg mörknar.
Kontraindikationer: Ej kända.

Riskupplysningar: JBL Punktol Plus 125 tolereras inte av broskfiskar (hajar och rockor). Koraller och andra ryggradslösa djur i saltvatten kan få kroniska skador. Därför ska fiskarna helst behandlas separat i ett karantänakvarium. Hos ryggradslösa djur (räkor, kräftdjur, snäckor etc.) kan överkänslighet mot läkemedlet förekomma. Flytta för säkerhets skull över dem till ett annat kar före behandlingen. Fiskar utan fjäll (grönlång och maia) och svaga fiskar kan vara känsliga för läkemedlet. Börja först med halva dosen och öka sedan försiktigt.

Biverkningar: Ej kända. Om biverkningar observeras hos fiskarna, informera JBL och rådgör med veterinär eller apotekare. För akvariefiskar

Bruksanvisning: Före behandlingen ska aktivt kol tas bort från akvarie-filtret och får inte finnas där under behandlingen. Dessutom skall UV-C-

enheter och CO₂-tillförseln stängas av. I saltvattenakvarier måste även proteinskummarna och ozonatorn stängas av. Gör ett delvattenbyte på 50 % före behandlingen. Under behandlingen ska akvariet genomluftas med hjälp av en membranpump med utströmmarsten. JBL Punktol Plus 125 ska principiellt tillsättas på morgonen och djuren samtidigt observeras.

Dosering och behandlingstid: Doseringen och behandlingstiden beror på vilken typ av sjukdomsalstrande organism det rör sig om.
1) **Ichthyophthirius** (vita pricksjukan i sötvatten) och **Cryptocarium** (vita pricksjukan i saltvatten): 10 ml per 100 liter vatten den 1:a dagen. Upprepa behandlingen med full dos den 3:e, 5:e osv. till den 15:e dagen.
2) **Costia** (hudgrumlare): 10 ml per 100 liter vatten den 1:a dagen. Upprepa behandlingen med full dos den 3:e, 5:e och 7:e dagen.
3) **Alla andra encelliga parasiter:** 10 ml per 100 liter vatten den 1:a dagen. Upprepa behandlingen med full dos den 3:e dagen.

Gör alltid ett delvattenbyte på 50 % omedelbart före varje efterbehandling. Temperaturhöjning till 30 °C hjälper vid alla angrepp att ta död på parasiterna om fiskarna tål det. Vid alla angrepp kan det i särskilt svåra fall, speciellt om det rör sig om motståndskraftigare stammar av Ichthyophthirius, vara nödvändigt att behan- dla under en längre tid än vad som anges ovan.

Utfodring under behandlingen: Utfodra inte fiskarna under de 3 första behandlingsdagarna. Börja utfodringen med reducerad fodermängd från den 4:e dagen.

Filtrering under behandlingen: Filter som är biologiskt mycket aktiva då det inte rensats på länge kan delvis inaktivera läkemedlets verkan. Därför rekommenderar vi att rensa filtret före behandlingen. Varje gång innan en behandling mot vita pricksjukan genomförs ska bottenmaterialet sugas rent med en slamlökka/sug.

Anvisningar vid överdosering, paus i behandlingen eller om den av- bryts helt: Om överdosering konstateras, gör ett delvattenbyte på 50 %. Om en dos har glömts bör den ges så snart som möjligt. Fortsätt sedan enligt doseringsföreskriften.

Efter behandlingen: Efter behandlingen bör akvarievattnet filteras i 24 tim- mar med aktivt kol för att få bort rester av läkemedlet. Därefter ska det aktiva kolet kasseras på vederbörligt sätt. Skadade nyttbakterier kan till viss mån ersättas genom tillsats av nyttbakteriepreparat till akvarievattnet. Kontrollera ammonium-/ammóniák- och nitritvärdena varje dag under be- handlingen och under de första dagarna efter behandlingen. Om nitritvär- dena ligger över 0,5 mg/l rekommenderar vi att genast göra ett delvatten- byte på 50 % och att tillsätta ett nyttbakteriepreparat till akvarievattnet. Skyddas mot ljus och värme. Lagras i originalförpackningen.

- Läkemedel ska förvaras oåtkomligt för barn!
- Får inte ges till djur som är avsedda för livsmedelsproduktion.
- För djur. Läkemedel får inte användas efter utgångsdatum.
- Får inte användas samtidigt med andra läkemedel.
- Samtidig användning av vattenberedande preparat kan minska läke- medlets effekt.
- Det verksamma ämnet färgar vattnet men missfärgningen försvinner efter en kort tid.
- Räkna med missfärgningar på inredningsföremål i plast och på transpa- renta limfogar med silikon.
- Spill kan färga textilier med fläckar som inte går ur.
- Om något är oklart med användningen fråga veterinär eller apotekare.
- Ch-B och utgångsdatum: se förpackningen.

08/2012

Vlastnosti a použití

Farmaceutický výrobce: JBL GmbH & Co. KG

Dieselstraße 3, 67141 Neuhofen, Německo +49 6236 41800

JBL Punktol Plus 125

100 ml roztok na 1000 l vody v akváriu

Aktivní látky:

100 ml obsahuje:
 štavelan malachitové zeleně 60 mg
 methyltitioniumchlorid 80 mg

Léčivý přípravek proti jednobuněčným ektoparazitům akvarijních ryb. Sladkovodní: Ichthyophthirius, Ichthyobodo (Costia), Heteropolaria, Chilodonella, Tetrahymena, Trichodina, Glossatella. Mořští: Cryptocarium, Brooklynella, Uronema.

Bélavé kropicovité tečky na povrchu těla ryb a Zbrách jsou ve sladko- vodním akváriu charakteristické pro napadení prvokem **Ichthyophthirius**, takzvanou „krupici“. V mořském akváriu je tato choroba způsobena парази- tem **Cryptocarium**. Zde jsou tečky větší, skoro čisto bílé a méně početné. Přípravek účinkuje i proti rezistentním kmenům Ichthyophthirius.

Sametový, jemný modrobílý povlak na těle bývá ve sladké vodě způsoben parazitem **Costia (Ichthyobodo)**. Bélavé léze okolo tlamky, často po pora- nění nebo jiných infekcích většinou způsobuje **Heteropolaria colisarum**. Při uvedených i jiných parazitózách se mohou vyskytnout následující nespecifické příznaky: zrychlené dýchání, otírání se o předměty, stažení plovutí, odmítní potravy, snížená pohyblivost, apatie, ztmavnutí, zvýšená tvorba sekretu na těle.

Kontraindikace: Nejsou známy.

Upozornění: Přípravek nesnášejí žraloci a rejnoci. U korálů a jiných bez- obratných v mořském akváriu může nastat úhyn. Proto přípravek aplikujte rybám v oddělené nádrže. Sladkovodní bezobratlí (krevetky, kraby, raci, plíži aj.) často přípravek nesnášejí. Proto i zde postupujte podobně. Ryby bez supin (např. někteří sumečci ap.) a oslabené ryby ošetřete nejprve po- loviněti dávkou přípravku, kterou lze potom pomalu zvyšovat.

Vedejší účinky: Nejsou známy.

Pro akvarijní ryby

Použití: Před použitím musí být z filtru odstraněno aktivní uhlí, vypnuta sterilizace UV-C a hnojení CO₂ a v mořském akváriu i odpeňovač a ozo- nizátor. Během léčby je třeba akvárium dobře provzdušňovat. Aplikace přípravku by se měla provádět ráno a ryby potom pozorovat.
Dávkování:

1) **Ichthyophthirius** („krupice“) a **Cryptocarium** („mořská krupice“): 10 ml na 100 l vody 1.den. Další dávky 3., 5. atd. až 15.den ve stejné výši.
2) **Costia:** 10 ml na 100 l vody 1.den. Další dávky 3., 5. a 7.den ve stejné výši.
3) **Ostatní jednobuněční paraziti:** 10 ml na 100 l vody 1.den. Další dávka 3.den ve stejné výši.

Po každé opakované dávce je třeba vyměnit 50% vody v akváriu. Zvýšení teploty na 30°C podporuje léčbu, pokud ho ryby snášejí. Ve výjimečných případech, hlavně u rezistentním kmenů Ichthyophthirius, je možné léčbu prodloužit.

Krmení během léčby: Po zahájení léčby ryby 3 dni nekrmte. 4. den můžete začít krmit menšími dávkami krmiva.
Filtrace během léčby: Biologicky silně aktivní dlouho nečistěné filtry mo- hou léčivo částečně inaktivovat. Proto doporučujeme před léčbou filtr vyči- stit. Při léčbě krupice je třeba vyčistit dno odkalovacím zvonem.

Postup při předávkování nebo výsazení léčby: V případě předávkování vyměňte polovinu vody. Pokud zapomenete na opakovanou dávku, aplikuj- te ji co nejdříve a potom pokračujte dle schématu léčby.

Po léčbě: Po léčbě filtrujte 24 hodin přes aktivní uhlí, abyste odstranili zbytk- y léčiva. Potom aktivní uhlí odstraňte. Aplikace bakteriálních „startérů“ pomůže znovu rychle nastavit biologickou rovnováhu. Během léčby a několik dní po ní kontrolujte koncentrace amoniaku a dusi- tanů. Pokud dusitaný překročí koncentraci 0,5 mg/l, ihned vyměňte 50% vody v nádrži a aplikujte bakteriální „startér“.

Chraňte před světlem a teplem v originálním obalu.

- Držte mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte u hospodářských zvířat.
- Pro zvířata. Nepoužívejte po uplynutí záruční doby.
- Nekombinujte s jinými léčivy.
- Použití přípravků na úpravu vody snižuje účinnost přípravku.
- Účinná látka způsobí zabarvení vody, které brzy zmizí..

- Přípravek může zabarvit plastové předměty včetně bezbarvého silikonu.
- Přípravek může trvale potřísnit textílie.
- V případě otázek se obraťte na veterináře nebo prodejce.
- Číslo šarže a záruční doba jsou uvedeny na balení

08/2012

使用説明

制薬企業:

JBL有限兩合公司, 德國諾伊霍芬市, 郵編67141, 電話: +49 6236 41800

JBL Punktol Plus 125

100 ml 溶液作為添加劑加入1000 l 池水

有效成分類別及含量:

100 ml 包含:
 孔雀綠草酸鹽60 mg
 亞甲藍80 mg

用於治療觀賞魚單細胞皮膚寄生蟲的藥品。其中包括淡水中的小瓜蟲、口絲蟲 (Costia)、異極舌杯蟲、斜管蟲、四膜蟲、車輪蟲、花瓶蟲、鹹水中: 隱核蟲、布魯克原蟲、尾絲蟲。魚的皮膚、鰭和鰓上的麥粒狀白點是淡水中由小瓜蟲引起的所謂的斑點病的典型特征。在鹹水中這種疾病由隱核蟲造成。這種斑點更大，幾乎為純白色並且數量上比淡水中的要少。本藥劑同樣可以防治經常複發、難以治癒的小瓜蟲蟲卵。淡水魚身上薄薄的絲絨狀藍白色皮膚膜往往是感染了菜豆狀單細胞寄生蟲口絲蟲(Costia)的異狀。經常在雙龍魚受傷或受感染後魚嘴附近出現的穗狀白色花紋是由異極舌杯蟲造成的。

下列非特定的症狀可能由前述寄生蟲或其他寄生蟲造成： 呼吸急促、用身體和池內物體磨蹭、魚鰭夾緊、拒絕進食、遊動減少、無精打采、顏色變深和粘液增多。

禁忌症: 未知

警告提示: JBL Punktol Plus 125 不適宜軟骨魚類 (鯊魚和鰻魚) 。對於鹹水中的珊瑚蟲和其他無脊椎動物可能造成長期損傷。因此，應當盡可能在隔離的治療池內對魚進行治療。對於淡水中的無脊椎動物 (蝦、蟹、蝸牛等) 可能造成不適。應當在治療中避免此類動物與本藥劑發生接觸。無鱗魚類 (鰻科和鮎科) 以及體弱的魚可能對本藥劑有敏感反應。請首先采用一半劑量，然後謹慎地提高劑量。

副作用: 未知。如果您在使用中發現本藥劑對您的魚產生副作用，請告知我方以及您的獸醫或藥劑師。水池中的觀賞魚

使用: 在使用前必須將池水中的活性炭從過濾器中移除。UV-C 設備和CO₂ 施肥設備必須被關閉。鹹水中的除沫器和臭氣發生器也必須被關閉。在使用前應更換 50 % 的池水。在治療期間應當利用一個帶有導氣石的膜片式泵對水池進行通風。JBL Punktol Plus 125 的使用原則上應在早晨進行且須同時對魚進行觀察。

劑量和使用時限: 劑量和使用時限因病因不同而有所差異。

1) **小瓜蟲** (淡水中的白色斑點) 以及**隱核蟲** (鹹水中的白色斑點): 第1天將10 ml 藥劑加入100 l 池水。在 第3天、第5天、以此類推直至第15天重複足量施藥。
2) **口絲蟲** (單細胞皮膚寄生蟲): 第1天將10 ml 藥劑加入 100 l 池水。在第3天、第5天和第7天重複足量施藥。
3) **所有其他單細胞寄生蟲:** 第1天將10 ml 藥劑加入 100 l 池水。在 第3天重複足量施藥。

在每次繼續施藥之前均應當更換50% 的池水。將溫度提升至 30 °C 對於所有疾病的治療均有幫助作用，但前提是魚能夠承受這一溫度。在特別嚴重的情況下，特別是針對難以治愈的小瓜蟲蟲卵時可在必要情況下延長上述說明的治療時限。

治療期間的喂食: 治療開始後三天內不要對魚進行喂食。從第四天開始恢復喂食，但須降低喂食量。

治療期間的過濾: 較長時間未經清潔的具有強生物活性的過濾器可以使藥劑喪失部分功效。因此，建議在使用前對過濾器進行清潔。治療白色斑點

病時應當在每次治療之前利用池底抽吸器對池底進行清潔。

針對劑量過高或治療中斷情況的說明: 確認發生劑量過高情況時應當將一半的水更換掉。在忘記施藥的情況下應當盡快補充施藥，然後按照前述說明繼續治療。

治療結束後: 治療結束後應當利用活性炭對池水進行24小時過濾，以清除池水中的殘留藥劑。然後應當按照規定對活性炭進行廢物處置。向池水中添加有益菌繁殖劑可以對受損的清潔細菌的恢復起到幫助。

請在治療期間以及治療結束後最初的幾天每日檢測池水內鈉/氯以及亞硝酸鹽的含量。當亞硝酸鹽含量高於0.5 mg/l 時應當立即更換50% 的池水並向池水中加入有益菌繁殖劑。

防止藥劑受光受熱，將藥劑存放於原包裝內。

- 請將本藥劑放置於兒童無法觸及之處。
- 不得將本藥劑用於食用魚。
- 已過保質期的藥劑不得再被使用。
- 不得與其他藥劑共同使用。
- 淨水劑的使用會降低本藥劑的功效。
- 本藥劑的有效成分會導致池水變色，池水顏色在較短時間內會恢復正常。

- 本藥劑的使用可能會導致池內塑料裝飾品和透明矽膠密封條變色。
- 意外灑落的藥劑可能會使紡織品染色且無法再被清洗掉。
- 關於本藥劑使用的問題請向獸醫或藥劑師諮詢。
- 產品批號和保質期: 請見包裝

2012年8月

Информация к применению

Фармацевтическое предприятие: JBL GmbH & Co. KG
Дизельштрассе, 3, 67141 Нойхофен, Германия +49 6236 41800

JBL Punktol Plus 125 (JBL пунктол плюс 125)

Раствор 100 мл в качестве добавки на 1000 л аквариумной воды

Активные вещества по виду и количеству:

100 мл содержит: 60 мг оксалата малахитовой зелени
80 мг метилтлония хлорида

Лекарственный препарат против одноклеточных кожных паразитов аквариумных рыб: в пресной воде - ихтиофтириуса, ихтиободо (костии), гетерополярии, хилодонеллы, тетрахимены, триходины, глос- сателлы, - а в морской воде - криптокариона, бруклинеллы, уронемы. Похожие на манку белые точки на коже, плавниках и жабрах рыб являются характерными для т. наз. точечной болезни, вызываемой в пресной воде **ихтиофтириусом**. В морской воде эта болезнь вы- зывается **криптокарионом**. При этом точки крупнее, почти чисто белого цвета и менее многочисленны, чем в пресной воде. Препарат также эффективен против регулярно появляющихся т. наз. резис- стентных штаммов ихтиофтириуса. Бархатистый тонкий синевато-белый кожный налет у пресноводных рыб указывает на инфекцию паразитом **костией (ихтиободо)**, имею- щим форму боба и вызывающим помутнение кожи. Белый пушистый налет в области рта, часто возникающий после повреждения или других предшествующих инфекций у рыб с нитевидными плавника- ми, вызывает инфузория **гетерополярия колизарум (Heteropolaria colisarum)**.

Кроме того, при поражении названными и другими паразитами могут наблюдаться следующие неспецифические симптомы: ускоренное дыхание, трение об элементы декорации и оборудования аквариума, сжатые плавники, отказ от приема корма, сниженная подвижность, апатия, потемнение окраски, усиленное выделение слизи.

Противопоказания: не выявлено.

Предупреждение: «JBL Punktol Plus 125» не переносят хрящевые рыбы (акулы и скаты), у кораллов и других бесозоночных в мор-ской воде могут наступить длительные повреждения, поэтому об- рабатывать рыб следует по возможности отдельно в карантинной емкости. У бесозоночных в пресной воде (креветок, раков, улиток и т. п.) может наступить переносимость, и их на всякий случай не следует подвергать обработке. Бесщупчатые (гольцы и сомики) и ослабленные рыбы могут оказаться чувствительными к медикамен- ту. Начинайте обработку половинной дозы, осторожно увеличивая ее.

Побочное действие: не выявлено. При наблюдении побочного дей- ствия у ваших рыб просьба сообщить нам, а также вашему ветерина- ру или фармацевту. Для декоративных рыб в аквариуме

Применение: перед применением следует удалить из фильтра ак- тивированный уголь, отключить ультрафиолетовые стерилизаторы УФ-С и систему удобрения CO₂, а в морской воде – дополнительно отключить пенообразователь (скиммер) и озонатор. Перед применением следует заменить воду на 50 %. Во время обра- ботки аквариум следует аэрировать с помощью мембранного насоса с азартными камнем.

Добавление медикамента «JBL Punktol Plus 125» всегда следует про- изводить утром, наблюдая при этом за реакцией рыб.
Дозировка и длительность применения: Дозировка и длитель- ность применения варьируют в зависимости от вида возбудителя.
1) **Ихтиофтириус** (белые точки в пресной воде) и **криптокарион** (бе- лые точки в морской воде): 10 мл на 100 л воды в 1-й день. На 3-й, 5-й день и т. д. до 15-го дня произвести повторное добавление дозы в полном объеме.

2) **Костиа** (паразит, вызывающий помутнение кожи): 10 мл на 100 л воды в 1-й день. На 3-й, 5-й и 7-й день произвести повторное добав- ление дозы в полном объеме.
3) **Все остальные одноклеточные паразиты:** 10 мл на 100 л воды в 1-й день. На 3-й день произвести повторное добавление дозы в полном объеме.

Непосредственно перед каждым повторным добавлением препарата следует всегда менять воду на 50 %. Увеличение температуры до 30°С - если это переносится рыбами - оказывает поддерживающее действие при всех заболеваниях.
Активные вещества по виду и количеству: 100 ml 溶液含有: 孔雀綠草酸鹽60 mg 亞甲藍80 mg

用於治療觀賞魚單細胞皮膚寄生蟲的藥品。其中包括淡水中的小瓜蟲、口絲蟲 (Costia)、異極舌杯蟲、斜管蟲、四膜蟲、車輪蟲、花瓶蟲、鹹水中: 隱核蟲、布魯克原蟲、尾絲蟲。魚的皮膚、鰭和鰓上的麥粒狀白點是淡水中由小瓜蟲引起的所謂的斑點病的典型特征。在鹹水中這種疾病由隱核蟲造成。這種斑點更大，幾乎為純白色並且數量上比淡水中的要少。本藥劑同樣可以防治經常複發、難以治癒的小瓜蟲蟲卵。淡水魚身上薄薄的絲絨狀藍白色皮膚膜往往是感染了菜豆狀單細胞寄生蟲口絲蟲(Costia)的異狀。經常在雙龍魚受傷或受感染後魚嘴附近出現的穗狀白色花紋是由異極舌杯蟲造成的。

下列非特定的症狀可能由前述寄生蟲或其他寄生蟲造成： 呼吸急促、用身體和池內物體磨蹭、魚鰭夾緊、拒絕進食、遊動減少、無精打采、顏色變深和粘液增多。

禁忌症: 未知

警告提示: JBL Punktol Plus 125 不適宜軟骨魚類 (鯊魚和鰻魚) 。對於鹹水中的珊瑚蟲和其他無脊椎動物可能造成長期損傷。因此，應當盡可能在隔離的治療池內對魚進行治療。對於淡水中的無脊椎動物 (蝦、蟹、蝸牛等) 可能造成不適。應當在治療中避免此類動物與本藥劑發生接觸。無鱗魚類 (鰻科和鮎科) 以及體弱的魚可能對本藥劑有敏感反應。請首先采用一半劑量，然後謹慎地提高劑量。

副作用: 未知。如果您在使用中發現本藥劑對您的魚產生副作用，請告知我方以及您的獸醫或藥劑師。

使用: 在使用前必須將池水中的活性炭從過濾器中移除。UV-C 設備和CO₂ 施肥設備必須被關閉。鹹水中的除沫器和臭氣發生器也必須被關閉。在使用前應更換 50 % 的池水。在治療期間應當利用一個帶有導氣石的膜片式泵對水池進行通風。JBL Punktol Plus 125 的使用原則上應在早晨進行且須同時對魚進行觀察。

劑量和使用時限: 劑量和使用時限因病因不同而有所差異。

1) **小瓜蟲** (淡水中的白色斑點) 以及**隱核蟲** (鹹水中的白色斑點): 第1天將10 ml 藥劑加入100 l 池水。在 第3天、第5天、以此類推直至第15天重複足量施藥。
2) **口絲蟲** (單細胞皮膚寄生蟲): 第1天將10 ml 藥劑加入 100 l 池水。在第3天、第5天和第7天重複足量施藥。
3) **所有其他單細胞寄生蟲:** 第1天將10 ml 藥劑加入 100 l 池水。在 第3天重複足量施藥。

在每次繼續施藥之前均應當更換50% 的池水。將溫度提升至 30 °C 對於所有疾病的治療均有幫助作用，但前提是魚能夠承受這一溫度。在特別嚴重的情況下，特別是針對難以治愈的小瓜蟲蟲卵時可在必要情況下延長上述說明的治療時限。

Защищать от воздействия света и высокой температуры. Хранить в заводской упаковке.

- Лекарственное средство беречь от детей.
- Не применять для лечения животных, употребляемых в пищу.
- Предназначено для животных. Не применять после истечения указанного срока годности.
- Не применять с другими лекарственными средствами.
- Использование средств для водоподготовки снижает эффектив- ность лекарственного средства.
- Активное вещество вызывает окраску воды, исчезающую через некоторое время.
- Средство вызывает изменение окраски пластмассовых предме- тов, находящихся в аквариуме, а также прозрачных силиконовых клеевых швов.
- Случайно пролитый медикамент может необратимо окрасить тек- стильные изделия.
- С волпросами о применении препарата обращайтесь к ветеринару или фармацевту.
- Не серии и срок годности указаны на упаковке

08/2012

사용 안내

제약회사: 주식회사 JBL
독일 노이호펜시(우편번호 67141), 전화번호: +49 6236 41800

JBL 펑크톨 플러스 125

액체100 ml: 수조수 1000리터 투입용

약품성분의 종류와 함유량:

100 ml 함유유량:
말라이트그린 옥살라트(Malachite Green Oxalate) 60 mg
메틸렌블루(methylene blue) 80 mg

수조 관상어의 단계모 표포 기생충 치료제.
담수 단계모 표포 기생충에는 담수산 백점충, 코스티아, 헤데로포라 리아, 키도모넬라, 테트라히메나, 트리코디나, 글로씨펠라가 있고, 해수 단계모 표포 기생충에는 해수산 백점충, 브록크리넬라, 우로네마 가 속합니다.
담수산 백점충(Ichthyophthirius)으로 생기는 소위 백점병은 물고 기의 표피, 지느러미와 아가미에 쫄팍 같은 반점이 생기는 특징이 있습 니다. 이 질병은 해수에서는 **해수산 백점충(Cryptocarium)**에 의해 야기되는데, 반점은 담수에서 보다 크고 거의 순백색이지만 그 숫자는 담수에서보다 많지 않습니다. 본 조제품은 끓임없이 생기는나 고질적 인 담수산 백점충의 근간을 없애는 데 효험이 있습니다.

담수어 표피에 얇고 벨벳처럼 매끄러운 푸른 빛을 띤 하얀 이물 질이 생기면 이는 표피를 혼탁시키는 콩모양의 기생충 **코스티아 (Ichthyobodo)**에 감염되었음을 알려줍니다. 열 대어 구라미의 외상 이나 기타 이런 감염 발생 후 흔히 수위에 넓게 생기는 흰 솜털 반 점은 **헤데로포라리아 섬모충(Heteropolaria colisarum)**에 의해 야기됩니다.

그 밖에 위에서 언급된 기생충들과 기타 기생충들에 감염되었을 경 우 다음과 같은 불특정된 증상들이 관찰됩니다: 숨을 가쁘게 헐떡이고, 수조 내부 설치물에 몸을 부딪대며, 지느러미를 움직이지 않고, 먹이를 거부하고, 동작이 둔화되며, 무감각해지고, 체색흑화가 일어나며, 점액 형성이 심해지게 됩니다.

효과: